



टिपणी

9

बस स्टाप ते

सुबूह जो सिजु निकिरण सां कुदिरत जागी उथे थी। माहोल में चहल-पहल शुमारु थी वजे थी। इंसान पिण पंहिंजी पंहिंजी कृत कारि खे लगनि था। रस्तनि ते भीड़ भाड़ नज़रि अचे थी। वाहणनि जी तेज़ रफ़्तार में इंसानी जिंदगी बि डुकंदी रहे थी। भजु भजां, डुक डोड़ वारी जिंदगीअ में हर कंहिं खे तकड़ि हुजण करे वक्ते के अण वणंदड़ वाकिआ, घटनाऊं, हादसा थियनि था। असीं घटनाउनि खे डि़सी पंहिंजे पंहिंजे नमूने अनुमानु लगाईदा आहियूं।

कंहिं बी गाल्हि, मसइले खे खणी, पंहिंजी असुल जवाबदारीअ खां हटी बियनि समाज, सरकार ते मलामत बि विझंदो आहियूं। असां जी सोच, वहिंवारु सही बि थी सघंदो आहे ऐं गलति बि। घटना वक्ति अहिड़ा बि मौक़े परस्त शख़्स हूदा आहिनि, जेके मौक़े जो फ़ाइदो वठण जी तलाश में हर वक्ति हूदा आहिनि।

कृत = कमु, कार्यु

मलामत = फटकार, लानत



मक़सद

हिन सबक़ खे पढ़ण खां पोइ तक्हीं-

- नाटक में चिटियल सामाजिक ऐं राजनीती बंदोबस्त जी हलंदड़ वक्त जे हवाले में ज़ाण हासिलु करे, पेशि करे सघंदा;
- अवाम जे सोच, समुझ, वहिंवार जी ज़ाण हासिलु करे, उल्लेख करे सघंदा;
- मौक़े परस्त, स्वार्थी, इंसान कहिड़े नमूने बुलग़ारी तक़रीरूं करे जज़्बाती ब्लैक मेल कनि था, जी समुझ हासिलु करे, इनजो वर्णनु करे सघंदा;
- वहिंवार जी भाषा ऐं नाटक जे भाषा जी भेट करे सघंदा।



9.1 बुनियादी सबकु

अचो त हिन नाटक खे हिकु भेरो पढूं-

किरिदार

शेवक - सामाजिक कार्यकर्ता (उमिरि 50 साल)

भरत - वकील (उमिरि 40 साल)

लाल - मिस्त्री (उमिरि 30 साल)

स्थान - बस स्टाप

वक्तु - शाम जा 7 बजा।

(परिदे खुलण ते बस स्टाप जे थंभे भरिसां पियल बेंच ते 3 शख्स वेठल नज़रि अचनि था। टेई पंहिंजे पंहिंजे मुंहं वेठा आहिनि। कुडिते ऐं सदिरिअ में खाबे पासे मुंहं करे वेठलु शेवक अखबार पढण में मस्तु आहे। साजे पासे मुंहं करे वेठलु कारे कोट वारो भरत कंहिं फ़ाईल जा पेज वराए रहियो आहे। बिन्हीं जे विच में मोटर साईकिल जो हिकु टायरु झले वेठलु मेरनि कपड़नि वारो लाल, बीड़ी छिके रहियो आहे)।

भरत : (ओबासी डेई फ़ाईल बंदि करे, शेवक जे भरिसां अची) समुझो था त बस ईदी?

शेवक : अचणु घुरिजे।

भरत : थोरो अगु में त चओ पिया ज़रूरु ईदी।

शेवक : चयो हूंदुमि।

भरत : त पोइ थोरो पोइ शायदि इएं बि चई सघो था त कान ईदी?

शेवक : चई सघां थो।

भरत : अक्हीं हिक ग़ाल्हि छो नथा करियो?

शेवक : (अखबार वेदीदे) मूं खां अहिड़ी तकाज़ा करण जो अक्हां खे कहिड़ो हकु आहे? मां आजादु आहियां ऐं कंहिं बि वक्ति कुञ्जु बि चई सघां थो।

भरत : अक्हीं खफ़े थी विया। हालाकि खफ़े थियण जो सबबु मूंखे आहे।

शेवक : मां किथे थो इएं चवां त उन जो सबबु अक्हीं आहियो। मूंखे त सिर्फु बस ते गुसो अची रहियो आहे। (लाल बीड़ीअ मां सूटा हणंदे कडुहिं शेवक ड़ांहुं त कडुहिं भरत ड़ांहुं निहारे रहियो आहे)।

शेवक : अक्हांजो गुसो बेजा आहे।

भरत : छो साई? असांखे एतिरो बि हकु कोन आहे?



टिपणी



टिपणी

बेजा = अजायो
आगजनी = बाहि लगाइणु
राजदारु = हमराज, हाल भाई
धारियुनि = विदेशी, परडेही
ताकतुनि = शक्तियुनि
भज-डाह = टोड़-फोड़

बस स्टाप ते

शेवक : अक्हांखे गुसो बसुनि हलाईदड़नि ते करणु घुरिजे ऐं न बेजानि बसुनि ते।
भरत : गाल्हि सागी आहे।
शेवक : गाल्हि सागी कान आहे।
भरत : त बि बस खे कहिडी बाहि लगी?
लाल : (विसायल बीडीअ लाइ तीली बारींदे) थी सघे थो, बाहि लगाई वेई हुजेसि।
शेवक : हा, इएं बि मुमकिनि आहे, छाकाणि त कॉलेज खुली विया आहिनि।
भरत : लेकिन हिननि छोकिरनि खे इन मां मिले छा थो? कडहिं पथरबाजी, कडहिं आगजनी....
शेवक : भाई, इहा गाल्हि तमामु गंभीरु आहे। अक्हांखे समुझ में कान ईदी।
भरत : अक्हांखे समुझ में आई हुजे त बुधायो।
शेवक : (भरत जे भरिसां अची राजदारु नमूने) उन जे पुठियां धारियुनि ताकतुनि जो हथु आहे। देश खे बदिनामु करण लाइ इहे भज-डाह वारियुनि कारवायुनि खे हिमथाए रहियूं आहिनि। अंदिरां ई अंदिरां उन्हन खे पैसो डेई रहियूं आहिनि।
भरत : लेकिन असांखे बदिनामु करण मां हुननि खे छा मिलंदो? मां अक्हां सां शामिलराइ न आहियां।
शेवक : अक्हीं हुजो न हुजो, सरकार मूं सां शामिलराइ आहे।
भरत : याने त सरकार अक्हां सां शामिलराइ आहे? या अक्हीं सरकार सां शामिलराइ आहियो?
शेवक : गाल्हि सागी आहे।
भरत : गाल्हि सागी कान आहे।
शेवक : साई, मां त जेकर चवां त हीअ भज-डाह, ही बाहियूं, सभु निराशा जो नतीजो आहिनि।
शेवक : इहो कीअं?
लाल : छोकिरनि खे खबर आहे त चार पंज साल कॉलेज जी खाक छाणण खां पोइ एम्पलाइमेंट एक्सचेंज जे बाहिरां कडहिं न खुटंदड़ कतार में वजी बीहिणो आहे।
शेवक : कतार में त अजुकाल्ह कंहिंखे नथो बीहिणो पवे? इहा त पाण इंतजाम जी निशानी आहे।
लाल : तडहिं बि साई, राशन लाइ कतार, गीह लाइ कतार, खीर लाइ कतार, घासलेट लाइ कतार....



टिपणी

भरत : राशन कार्ड हथनि में झले, कतारुनि में बीही बीही, माण्हू ई जणु राशन कार्ड बणिजी वियो आहे।

लाल : त जिंदगी कतारुनि में बीही खतमु थियो वजे।

भरत : अक्हीं जिंदगीअ जी गाल्हि छो था करियो? (शेवक खे हथ वारी अखबार डाहं इशारो कंदे) उन डीहं अखबार में पढियुमि त दिल्लीअ जे निगम बोट घाट में अग्नी संस्कार लाइ प्राणियुनि खे बि कतार में रखिणो पियो। उन्हनि खे आखिरीनि क्रियाकर्म लाइ बि पहिंजे वारे जो इतिजारु करिणो पियो। इहा जिंदगी चइबी?

शेवक : भाई, वडनि शहरनि में त इएं थींदो आहे। आखिरि हेडो आदमु थो रहे।

भरत : वडनि शहरनि में त पाण न थियणु घुरिजे इएं, जिते हेडा माण्हू रहनि था....

शेवक : मूखे अक्हांजी गाल्हि समुझ में न आई।

भरत : मां थो अक्हांखे समुझायां। बुधायो हिन शहर में घणा माण्हू रहंदा हूंद?

शेवक : पंजाहु लख त थींदा।

भरत : उन्हनि मां वीह लख माण्हू बसुनि में सफर कंदा हूंद?

शेवक : वीह न त पंद्रहं लख त जरूरु हूंद।

भरत : हलो पंद्रहं लख ई सही। हाणे बुधायो अक्हांखे हिते बस लाइ बीठे घणो वक्तु थियो हूंदो?

लाल : मूखे मुनो कलाकु थी वियो आहे।

भरत : ऐं सुबूह जो घर मां निकिरण वक्ति घणो घणो वक्तु बस जो इतिजारु कयो हो अक्हां?

शेवक : अध मुने कलाक खां त गाल्हि ई कान्हे।

भरत : त चइबो, हिन हिक शहर में हर रोजु पंद्रहं लख माण्हू सरासरी तोरि हिक कलाक जे हिसाब सां पंद्रहं लख कलाक बसुनि जे इतिजार में विजाईनि था। सजे देश जो हिसाब कंदा त इंसानी पोरिह्ये जा किरोड कलाक रोजु बेकारि वजनि था। उन्हनि में केतिरो कमु थी सघे जेकर? सजो मुल्कु ई सोनो थी पवे हूंद! शेवक ऐं लाल (कंधु धूणींदे) बराबरि, बराबरि (बस जो आवाजु बुधणु अचे थो)

लाल : (उछल डींदे) अडे, अची वेई शायदि, होशियारु थियो। अची वेई बस।

शेवक : काफ़ी भरियल पेई लगे। दरवाजे ताई माण्हू लटकिया पिया आहिनि।



टिपणी

गडिगडाहट = वाहण जो आवाजु
कमबख्तु = निभागो
बदिहवासु = मोगो, हैरान, परेशान
झमेलो = तकिरारु, तक्लीफ़
पोयां पसाह = आखिरीन साहु

बस स्टाप ते

- भरत : बीहंदी बि अलाए न।
लाल : बीहे न बीहे, मां त हलंदड बस में टिपु डेई चढी पवंदुसि।
शेवक : तूं त थिएं जुवानु माणहू। असां जो छा थींदो?
लाल : अव्हीं वेही अखबार पढिजो ऐं देश जे नफे नुक्सान जो हिसाब कजो।
(बस जो आवाजु वेझो पवंदो वजे थो। ओचितो गडिगडाहट थिए थी ऐं बस खे ब्रेक लगण जो आवाजु थिए थो)।
टेई : अडे छा थियो... छा थियो?
भरत : एक्सीडेंट थियो थो डिसिजे।
शेवक : कोई मरी वियो शायदि।
लाल : कमबख्त खे असांजी ई बस हेठां मरिणो हुओ।
शेवक : हाणे छा थींदो?
भरत : पुलिस ईदी इंकवाइरी थींदी।
लाल : बस उते ई बीठी रहंदी?
भरत : कानूनु त इएं थो चवे।
(टेई बदि-हवासनि जियां स्टेज जे खाबे पासे डुकनि था। लाल जी चम्पल भरत जे बूट ते चढी थी वजे)।
भरत : अखियूं जाइ करे हलु, मिस्टर।
लाल : संभाले गाल्हाइ....
भरत : अडे वाह, हिकिडो त मुंहिंजे बूट ते पंहिंजी चम्पल चाढे पॉलिश जी सत्यानास करे छडियइ ऐं मथां वरी आकडि !
लाल : आकडि मूं डेखारी या तो? अखियूं जाइ करे हलु! छा मतिलबु?
भरत : समुझायांइ मतिलबु? (बांहूं खंजे लाल डांहूं वधे थो)।
शेवक : अडे भाई, ही छा जो झमेलो आहे? हिते हिकु इंसानु पोयां पसाह खणी रहियो आहे ऐं अव्हां खे बूट पॉलिश जी अची लगी आहे.... कमाल आहे!
(लाल ऐं भरत हिक ब्रिए खां परे थियनि था)।
शेवक : वेचारो अलाए मुओ, अलाए बचियो।
भरत : मां समुझां थो, थोरो साहु अथसि।
लाल : नको, मां समुझां थो खलास आहे।
भरत : (रुअब सां) ऐं मां चवां थो अजां जिंदह आहे।



टिपणी

लाल : (सागिए ई रुअब सां) ऐं मां चवां थो ख़लासि आहे।
 भरत : लगी शर्त!
 लाल : लगी।
 भरत : घणी घणी?
 लाल : (क्रियाडी खनिही) सिगरेटु सिगरेटु।
 भरत : मां सिगरेटु पीआं ई कोन।
 लाल : त चाहिं चाहिं।
 भरत : ठीकु आहे, लगी। (हथु अगियां वधाए थो)।
 लाल : (ठडाक सां हथु मिलाए खेसि खाब्रे पासे छिकींदे) हलु त डिसूं।
 शेवक : भाई हिति त इहो अंदाजो लगाइणु मुशिकलु आहे त हू मुओ या बचियो।
 भरत : छो?
 शेवक : डिसो कोन था, केडा माणहू कठा थी विया आहिनि। बस मां लथल माणहू,
 वाटहडू, साईकिल सवार, सभेई बस खे घेरो करे विया आहिनि।
 लाल : असीं उते कीअं पहुचंदासीं?
 शेवक : अडे, हिन खे बचायो।
 भरत : अजां थोरो साहु अथसि शायदि।
 शेवक : वेचारे फथिके पियो। हिन खे पाणी पीआरियो।
 लाल : मतां अहिडी ग़लती कई अथवा। हिन जो सरीर अजां गरमु आहे। पाणी उन
 ते उल्टो असरु कंदो।
 शेवक : त गरमु गरमु खीरु पीआरियोसि।
 लाल : असुलु न, अहिडी हालति में खीरु संदसि निडीअ मां अंदरि ई कोन वेंदुसि।
 अजाई मूंझ थींदसि ऐं उल्टी करे छडींदो।
 शेवक : तूं पाण खे डॉक्टरु पियो समुझीं छा? ही बि न पीआरियोसि, हू बि न
 पीआरियोसि....
 भरत : मां चवां थो, हीअ खीर ऐं पाणीअ जी बकवास कंहिं शुरू कई?
 शेवक : त खेसि सिधो अस्पताल पहुचायो वजे।
 भरत : ख़बरदार ! जेसींताई पुलिस वारदात ते न पहुती आहे, तेसींताई हुन खे हथु
 लगाइणु बि क़ानून सां खेडणु थींदो।
 (लाल ऐं शेवक छिरिकी पुठिते हटनि था)।

वाटहडू = राहगीर, रस्ते हलंदडु

वारदात = सर ज़मीन, वारदात
 वारो हंधु
 फ़हिरस्त = महिनत, धंधे



टिपणी

मुजाहिरा = प्रदर्शन

बस स्टाप ते

- शेवक : पर ही हादसो कीअं थियो? डोहो ड्राईवर जो आहे या साईकिल वारे जो?
- लाल : न, मां समुझां थो ड्राईवर जो।
- शेवक : न, मां समुझां थो साईकिल वारे जो डोहो आहे।
- भरत : डिसिजे खणी त डोहो न ड्राईवर जो आहे, न साईकिल वारे जो।
- बई : (शेवक ऐं लाल) तडुहिं?
- भरत : सरकार जो डोहो आहे जनाब, सरकार जो।
- बई : (शेवक ऐं लाल) इहो कीअं?
- भरत : सरकार सडकुनि जी मरम्मत डांहुं पूरो ध्यान नथी डिए।
- लाल : बिलकुल ठीक।
- भरत : पार्लियामेंट में सुवालु उथारणु घुरिजे त सरकार सडकुनि जे विकास डांहुं लापरवाह छो आहे?
- लाल : सरकार मथां मलामत विझणु घुरिजे।
- भरत : मंत्री मंडल इए इस्तीफा कोन डींदो, असां खे जलूस कढी मुजाहिरा करणु घुरिजनि।
- लाल : नारा हणणु घुरिजनि (हथ मथे खणी) हीअ सरकार....
- शेवक : बकवास.... अजाई बकवास लगाए वेठा आहियो।
- बई : (लाल ऐं भरत) छा मतिलबु?
- शेवक : डोहो न ड्राईवर जो आहे, न साईकिल वारे जो, ऐं न सरकार जो।
- बई : (लाल ऐं भरत) तडुहिं?
- शेवक : जय !
- भरत : भारत माता की....
- शेवक : जय !
- लाल : बसि.... बसि.... घणो थियो.... हाणे मूंखे गाल्हाइणु डिनो वजे। (भरत खे बांहं खां वठी हेठि लाहींदे पाण बेंच ते चढी, गले में बधल गाढे रुमाल खे ठीकु कंदे) साथियो.... (खंघिकार) साथियो ! सिर्फ गाल्हियुनि मां कमु कोन हलंदो। असांखे कुझु करे डेखारिणो पवंदो। मां चवां थो, गरीबनि जो खूनु आखिरि केसींताई वहायो वेंदो? शाहूकार-शाहीअ जो खातिमो कडुहिं आंदो वेंदो? जमा खोरनि, नफा खोरनि ऐं चोर बाजारी कंदडनि खे गोलीअ सां छो नथो उडायो वजे? असां खे इंकलाब आणिणो पवंदो, इंकलाब! (गलो साफ कंदे जोर सां) इंकलाब....



टिपणी

शेवक : जिदहबाद!

लाल : इंकलाब....

शेवक : जिदहबाद!

भरत : हाणे कुझु हिन डांहुं बि ध्यान डियो।

शेवक : अडे हा ऐं हू त असां खां विसिरी ई वियो आहे, वेचारे खे बचायो।

भरत : वेचारे खे खीरु डियो, पाणी डियो।

लाल : वेचारे खे अस्पताल पहुचायो।

भरत : लेकिन पुलिस अजां कोन आई आहे, उन खे अचणु डियो।

शेवक : कानून बि इएं थो चवे।

भरत : बुधो, असांजे शहर में हर रोजु अहिडा घणा हादसा थींदा हूँदा?

लाल : पंज सत त जरूरु थींदा हूँदा।

भरत : सजे देश में घणा थींदा हूँदा?

शेवक : सरकारी अंगनि अखरनि मूजिबु सजे देश में हर साल अटिकल पंज हजार मौतमार हादसा थियनि था।

भरत : उन जी माना असांजे देश में हर साल पंज हजार स्त्रियूं विधवाऊं बणिजनि थियूं... वीह पंजवीह हजार बार वेचारा बणिजनि था.... उन्हनि जे अहिंजनि डांहुं बि ध्यान डिनो आहे कंहिं?

लाल : माणहुनि खे पंहिंजनि मसइलनि मां फुसत किथे आहे?

शेवक : उहो कमु सरकार जो आहे।

भरत : सभेई कम सरकार ते कीअं छडिणु घुरिजनि, असांजो बि त फर्जु आहे कुझु!

लाल : असीं छा था करे सघूं?

भरत : असीं घणो कुझु करे सघूं था।

शेवक : बुधायो?

भरत : मूं वटि हिक योजना आहे।

लाल : कहिडी?

भरत : असांखे हिकु फंड खडो करणु घुरिजे।

शेवक : मतिलबु, दान लाइ अपीलूं करणु घुरिजनि।

भरत : हा, असांखे पैसा कठा करणु घुरिजनि।

लाल : पोइ?

मौतमार = खतरनाक



टिपणी

घुरिजाऊ = जरूरतमंद

अबहम = बेसमुझ, बालो भोलो

बस स्टाप ते

- भरत : उहे पैसा गरीब ऐं घुरिजाऊ विधवाउनि में विरिहाइणु घुरिजनि।
- शेवक : जीअं उहे पंहिंजे अबहम बारनि जी पूरी परवरिश करे सघनि। उन्हनि खे तालीम डेई, उन्हनि जो आईदहु रोशनु करे सघिजे।
- लाल : ख्यालु तमामु सुठो आहे।
- भरत : त सुठे कम में देरि छाजी? हींअर ई फंड काइमु थी वजे।
- शेवक : ही जेके सवें माण्हू कठा थिया आहिनि ऐं जिनि पंहिंजियुनि अखियुनि सां हीउ दर्दनाक हादसो डिठो आहे, इहे बिना हबुक दानु डींदा।
- भरत : (खाबे पासे वधंदे) भाउरो.... सहायता फंड में दिलि खोले दानु डियो।
- शेवक : (साजे पासे वेंदे) बेवाह औरतुनि लाइ दानु डियो भाउरो।
- लाल : (उते ई झोली फहिलाईदे) अबहम बालकनि लाइ दिलि खोले दानु डियो।
- भरत : मित्रो....
- शेवक : भाउरो....
- लाल : साथियो....
- टेई : दानु डियो, दानु डियो.... दानु डियो....
(थोरो हेडांहुं फिरी टेई हिक हंधि कठा थियनि था)।
- भरत : हाणे हिसाबु किताबु करणु घुरिजे।
- शेवक : हा, जल्दी हिसाबु छडाइणु घुरिजे, जनता जो पैसो आहे....
- लाल : पहिरीं सभेई पैसा हिक हंधि कठा कया वजनि....
(सिक्का ऐं नोट कढी बिन्हीं खीसनि मां कढी बेंच ते रखे थो)।
(भरत ऐं शेवक पिण इएं कनि था)।
- शेवक : बसि! सिर्फ एतिरा पैसा!
- लाल : गुणे डिसूं?
- शेवक : (हेठि झुकंदे) मां ई थो गुणे वटां।
- भरत : (टोक मां) छो, मूखे गुणणु कान ईदा आहिनि छा?
- शेवक : न भाई, तूं ई गुणे वटु, असीं डिसूं था वेही।
- लाल : पर हिन में हू वीहें रुपये वारो नोटु नजरि ई नथो अचे?
- भरत : कहिडो?
- लाल : जेको हुन खे (शेवक डांहुं इशारो कंदे) मोटर वारीअ मेम साहिब डिनो हुओ।
पंहिंजे कारे पर्स मां कढी, मूं डिठो हुओ।



टिपणी

फोलिहींदे = गोल्हींदे

इस्तलाह

ख़फ़े थियणु = हैरान परेशान
थियणु, तंग थियणु
शामिलराय थियणु = यकिराइ
थियणु, गडिजी वजणु
ख़ाक छाणण = कुझु न
करणु, अजाई महिनत करणु
अखियूं जाइ करणु = संभाले
हलणु
बांहूं खणणु = लडण /
विढण लाइ तयारु थियणु
अखि भजणु = मेछ डियणु,
अखि जो इशारो करणु

शेवक : (खिखो विखो थी, सदिरिअ जा खीसा फोलिहींदे) अडे हा, ही अंदरि ई रहिजी वियो हुआओ....

भरत : रहिजी वियो हुआओ या रहायो वियो हुआओ....

शेवक : भाई डिसो, घटि में घटि असां खे हिक बिए जे ईमान में शकु न आणिणु घुरिजे। जनता छा समुझंदी....

लाल : असीं अजायुनि गाल्हियुनि में वक्तु विजाए रहिया आहियूं। अचो त पैसा गणियूं। (भरत पैसा गणण शुरू करे थो। लाल ऐं शेवक अखियूं अटिकाए, भुण भुण करे, पंहिंजे लेखे गणप जारी रखनि था)।

शेवक : घणा थिया?

भरत : टे सौ टेटीह रुपया।

लाल : हाणे उन्हनि जे नेकाल जो फ़ैसिलो करियो।

शेवक : भाई, सौ खनु रुपया त हुन जे कफ़न लाइ डियणा पवंदा।

लाल : उहो तडहिं, जडहिं हू मुओ हुजे न?

लाल : लग्गे थो, हू बची वियो आहे.... डिसो डिसो.... अजा फथिके पियो।

शेवक : जे फथिके पियो त असांजा पैसा बची पवंदा।

लाल : हिन हालति में ही रुपया कीअं कतब आणिबा?

भरत : कमाल आहे! इहा बि का पुछण जी गाल्हि आहे? हिकु सौ यारहां यारहां रुपया ई त ईदा।

शेवक : जेकी असीं पाण वटि अमानत करे रखंदासीं।

लाल : ऐं वरी अहिडी हालति पैदा थियण ते ईमानदारीअ सां खर्चु कंदासीं।

भरत : लख रुपये जी गाल्हि कई अथवा हा, ही वठो पंहिंजा हिकु सौ यारहां रुपया।

शेवक : (रुपया सदिरिअ जे अंदरि ऐं खीसे में विझी, बटण बांदि करे, अखि भजंदे) समाजवाद जिंदहबाद....

भरत : (लाल खे रुपया डेई) ऐं हा, ही तुंहिंजो हिसो....

लाल : (रुपया खमीस जे बांहं में विझी, उन्हनि खे वेढे, अखि भजंदे) इंकलाब जिंदहबाद....

भरत : (बाकी पैसा खीसे में विझंदे) ऐं ही आहे भाई मुंहिंजो हिसो। (बिन्हीं डांहं निहारे, अखि भजी) भारत माता जी जय....

टेई टहिक डेई खिलनि था।

(परिदो किये थो)

लेखक- हरीकांत जेठवाणी



टिपणी

बस स्टाप ते



जाण वधाईदड़ सुवाल

सही जवाब चूडे [] में लिखो-

- बस स्टाप जी बेंच ते घणा ज़णां वेठल आहिन?
(अ) 4 (ब) 6
(स) 3 (द) 10 []
- शेवक खे कंहिं ते गुस्सो अची रहियो हो?
(अ) भरत ते (ब) कंडेक्टर ते
(स) बस ते (द) लाल ते []
- 'अखि भजणु' इस्तलाह जी माना आहे-
(अ) इशारो करणु (ब) मेछ डियणु
(स) प्यारु करणु (द) गुस्सो करणु []



9.2 अचो त समुझूं

अचो त हरीकांत ज़ेठवाणीअ जे हिन एकांकीअ खे समुझण जी कोशिश करियूं-

9.2.1 कथा वस्तू



(हरीकांत ज़ेठवाणी)

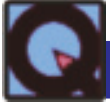
नाटक जी कहाणीअ खे कथावस्तू पिण सडियो वेंदो आहे। प्लाट नाटक जो अहमियत भरियो तत्व आहे। कथावस्तू नाटक जी आत्मा आहे। कथावस्तूअ जो सम्बंध नाटक में बयानु कयल विषय सां हूंदो आहे। कथावस्तूअ खे चिटो करण लाइ वाकिअनि, हालतुनि ऐं किरिदारनि जी चूड कई वेंदी आहे। हिन नाटक में बस स्टाप जे दृश्य खे खणी, बस जे इंतज़ार में वेठल ऐं पंहिंजे पंहिंजे कम में मशिगूलु टिनि किरिदारनि खे खणी नाटक जी शुरूआति कई वेई आहे। श्री हरिकांत जी हिन एकांकीअ खे 'तजुर्बाती' एकांकी सडे सघिजे थो। सजी एकांकीअ में दिलचस्प सियासी बहुरूपी पिणो, रस्ते जे माणहूअ जी सोच, वहिंवार ऐं हीणाईअ जी तस्वीरकशी कामयाबीअ सां हूबहू पेशि कयल आहे। किरिदार मानाखेज, सामाजिक, राजनीतिक मसइलनि ते आहिन।





एकांकीअ जो मर्कजी नुक्तो हालतुनि, थियल हादसे में मदद रूपु थियण बदिरां पंहिंजो पंहिंजो रागु आलापे, सरकार ऐं उन जे बंदोबस्त ते मलामत विझंदे, भडकाऊ तकरीर, नारेबाजीअ सां जज्बात भडिकाए, हमदर्दीअ जो वातवरणु वगैरह गाल्हियुनि जो जिकिरु थियलु आहे।

नाटककार बहुरूपियनि, बेईमाननि, स्वार्थी, मौके परस्त ऐं शेवा जे अजाए डेखाव ऐं हमदर्दीअ ज़रिये जज्बाती ब्लैक मेल कंदडनि खां सावधान रहण ऐं हकीकत परस्त थियण, देश द्रोहियुनि ऐं बे-मतिलबु नारा हणंदडनि खां सावधान रहण लाइ इशारो करे थो।



सबक़ बाबति सुवाल-9.1

सही जवाब चूडे [] में लिखो-

1. 'कमबख़्त खे असांजी ई बस हेठां अचिणो हुआ।' ही लफ़्ज़ चया आहिनि-
 (अ) शेवक (ब) भरत
 (स) लाल (द) बस वारो []
2. बस छो बीही रही?
 (अ) एक्सीडेंट जे करे (ब) झमेले करे
 (स) पुलिस करे (द) क़ानून करे []
3. दानु छो घुरियो वजे थो-
 (अ) पंहिंजे लाइ (ब) भरि वारे लाइ
 (स) मरण वारे लाइ (द) बेवा, ग़रीबनि लाइ []

9.2.2 किरिदारनिगारी

'बस स्टाप ते' एकांकीअ में टे किरिदार- सामाजिक कार्यकर्ता, वकील, मिस्त्री मुख्य किरिदार आहिनि। टिन्हीं जी सुजाणप उन्हनि जे पोषाक ज़रिये डिनी वेई आहे। शेवक, जेको सामाजिक कार्यकर्ता आहे, कुडिते ऐं सदिरिअ में। भरत वकील कारे कोट में ऐं लाल मिस्त्री मेरनि कपडनि में आहे। टेई स्वार्थी, मौके परस्त, अजायूं गाल्हियूं कंदड, देश द्रोही, अजायो डेखाउ कंदड,





टिपणी

बस स्टाप ते

राष्ट्रवादी पर ब्रह्मरूपी आहिनि। किरिदारनि जी इकानामी कयल आहे याने घटि में घटि किरिदार आहिनि। किरिदारनि जी सही तर्जुमानी ज़हनी जज़्बाती कई वेई आहे। किरिदारनि जे वेस वग़े जो बि ज़िकिरु कयलु आहे।

9.2.3 माहोलु

माहोलु नाटक जो अहमियत भरियो तत्व आहे। हिन खे ज़मान, मकान ऐं माहोलु बि सडियो वेंदो आहे। 'बस स्टाप ते' नाटक पढण सां दृश्य ऐं किरिदारनि जी गुफ्तगू मां इहा ज़ाण मिले थी त नाटक जो दृश्य हिन बस स्टाप ते आहे। वक्तु शाम जा सत बजा ऐं बस स्टाप जे थंभे भरिसां पियल बेंच ते टे शख्स वेठल नज़रि अचनि था ऐं पंहिंजे पंहिंजे कम में मशिगूलु आहिनि। अचानक हिक बस जे हेठां साईकिल सुवार अची थो वजे। इन्हीअ हादसे सबबु भीड़ कठी थी वजे थी। कुझु ग़मगीन माहोलु पैदा थिए थो। हरिको पंहिंजे पंहिंजे रागु आलापे थो। मुफ्त में सलाहूं डींदे ग़मगीन माहोलु ऐं हाज़िर भीड़ जो फ़ाइदो वठण लाइ जज़्बाती ब्लैक मेल करे, मदद जे बहाने दान कठो करे, पाण में विरिहाए खणण जी नीच भावना जो इज़हार कनि था। वक्तु जो दाइरो महदूदु आहे।



9.2.4 भाषा / शैली

नाटक पढण वक्ति तव्हांजो ध्यानु भाषा जे ख़ासियतुनि तरफ़ पिण वियो हूंदो। हिन नाटक जी बोली हिक ख़ासि किस्म जे माहोल खे असांजे साम्हूं साकारु करे थी। बस स्टाप ते बस जे इंतज़ार में वेठल ऐं पंहिंजे पंहिंजे नमूने मशिगूलु हुजण करे ऐं उन्हनि जे गुफ्तगू, क्रियाउनि मां लगंदो त असीं खुदि उन माहोल, गडु थियल भीड़ जो हिसो बणिजी, साख्यात डिंसी रहिया आहियूं। हिन नाटक में इहो कमु बोलीअ ज़रिये ई कयो वियो आहे। नाटक जी भाषा कवीता, कहाणी ऐं नाविल जी भाषा खां जुदा आहे। हिन किस्म जी भाषा खे नाट्य भाषा सडियो वेंदो आहे। नाटककार जी भाषा में बुधंदइ ऐं दर्शक, ब्रई शामिल रहंदा आहिनि। नाटक में जेके किरिदार आहिनि, उन्हनि मुताबिकु



भाषा जो वाहिपो कयो वियो आहे माना भाषा किरिदारनि मुताबिकु आहे। नाटक जो विकास भाषा ज़रिये बिना कंहिं रुकावट जे थींदो थो रहे, संघर्ष ताई पहुचे थो। गुप्तगू मां अहिसास पिण उभिरनि था। गुप्तगू नंढनि पर पुरु-असर लफ़ज़नि वारी, सवली, सरल, प्रवाही, असरदार ऐं इस्तलाही आहे। इंतज़ार जो पहलू काइमु दाइमु रहे थो। सज़ी एकांकीअ में लफ़ज़ दिलचस्पु पर चुस्त, सुभावीक, नंढा, माना भरियल आहिनि ऐं हरकतुनि जे करे आख़िरीनि जुमिले ताई दर्शक में इंतज़ार जो पहलू काइमु कनि था। तन्ज़ी किस्म जी एकांकी आहे। इंतज़ार जो पहलू समायल आहे।

9.2.5 अदाकारी

अदाकारी नाटक जो अहमियत भरियो अंग आहे। नाटक जो रस ऐं भाव अदाकारीअ ते टिकियल हूंदो आहे। अदाकारीअ में हालतूं, क्रियाऊं, जंहिं में शरीर, वाणी, मन, चिंतन शामिल हूंदो आहे। इहे सभु ख़ासियतूं नाटक में हज़िर-नाज़िर आहिनि। अदाकारीअ द्वारां नाटक जा दृश्य, हाव-भाव असरदार नमूने में उभिरी अचनि था। नाटक खे सफल मंच वारो सडे सघिजे थो। छाकाणि त नाटक में अहिडो को बि दृश्य, हालति, साज़-सामान न आहे, जंहिं खे मंच ते पेशि न करे सघिजे। किरिदारनि जी बि भरमार न आहे। 'तर्जुबाती' हुजण करे कहिडे बि मंच ते बिना तकलीफ़, रुकावट जे बेहद सवलाईअ सां घटि शयुनि, रवाजी पोषाक, घटि मेकअप सां सफलता सां पेशि करे सघिजे थो। नाटक में नाटकी अनासर, हकीकतूं मौजूद आहिनि।

9.2.6 मक़सदु

हिन नाटक लिखण जो मक़सदु रोज़ु-ब-रोज़ु थींदड़ रोड हादसनि, वाहन हलाईदड़नि जी लापरवाही, रस्तनि ते वधंदड़ आमदरफ़्त जे नतीजनि, सियासी बहुरूपी पिणो, रस्ते जे आम माणहुनि जी सोच, वहिंवार ऐं हीणाईअ जी तस्वीर कशी करणु आहे। रोज़मरह जी ज़िंदगी जीअण ऐं बेमतिलब सोच जो तरीको ड़ेखारणु आहे। सिर्फ़ हिकु ई मसइलो खंयलु आहे।

9.2.7 गुप्तगू

नाटक जे मौजूअ, कहाणीअ जी ओसरि, अदाकारनि जी किरिदार निगारी, गुप्तगूअ सां कई वेंदी आहे। नाटक 'बस स्टाप ते' जी गुप्तगू ज़ोरदार, वज़नदार, नापियाल, सरल भाषा में पर तीर जियां दिलि में चुभंदड़, सोच समुझ खे वधाईदड़ तुज़ आहे। याने गुप्तगू तन्ज़ी किस्म जी आहे। डायलॉग चुस्त, नंढिडा, भाषण बाज़ीअ खां आजा आहिनि। नाटक में गुप्तगू जी ख़ासि अहमियत हूंदी आहे।



टिपणी

बस स्टाप ते

9.3 भाषा जो इस्तेमालु

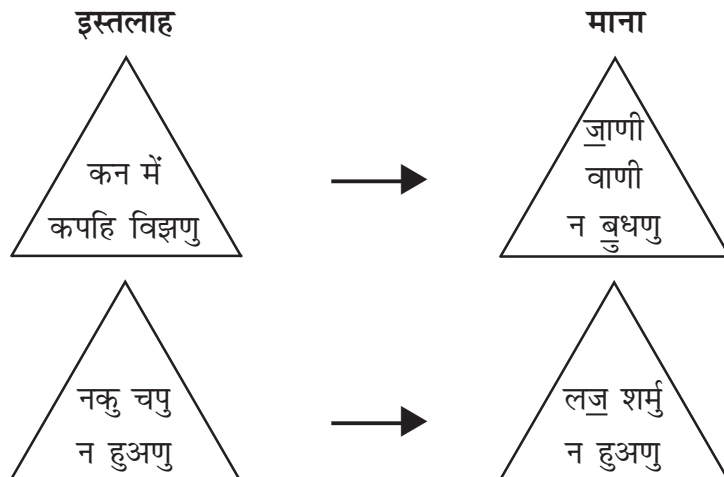
1. हिक दफे जी गाल्हि आहे। राम पाण बेडीअ में चढियो आहे।
– हिक दफे जी गाल्हि आहे त राम पाण बेडीअ में चढियो आहे।
2. सभागो आहे रिक्शा वारो। महापुरुष संदसि रिक्शा में चढियलु आहे।
– सभागो आहे रिक्शा वारो छे त महापुरुष संदसि रिक्शा में चढियलु आहे।
3. ही माण्हू संदसि चरणनि में किरि पवे थो। रुअण में छुटिके थो।
– ही माण्हू संदसि चरणनि में किरि पवे थो ऐं रुअण में छुटिके थो।

मथियनि जुमिलनि में इहो डेखारियो वियो आहे त 'त', 'छे त', 'ऐं' जहिडा लफ़्ज ब्रिनि जुमिलनि खे मिलाइण जो कमु कनि था। अहिडा कुझु ब्रिया मिसाल डिस्-

1. बादल बरिसी पाणु मिटाइनि, सभिनी जी प्यास बुझाइनि।
– बादल बरिसी पाणु मिटाइनि, पर सभिनी जी प्यास बुझाइनि।
2. क्रोधी सागर डिए मोती, जेको टोबो टुबी लगाए।
– क्रोधी सागर बि डिए मोती, जेको टोबो टुबी लगाए।
3. मां कावडियल होसि, शांति रहियुसि।
– मां कावडियल होसि, तंहिं हूंदे बि शांति रहियुसि।

मथियनि जुमिलनि में 'पर', 'बि', 'तंहिं हूंदे बि' जहिडा लफ़्ज ब्रिनि लफ़्जनि या जुमिलनि खे गुंढिण जो कमु कनि था। उहे लफ़्ज, जेके ब्रिनि लफ़्जनि या ब्रिनि जुमिलनि या उन्हनि जे ब्रिनि भाडनि खे गुंढे थो, तंहिं खे 'हर्फ़ जुमिलो' चइबो आहे।

1. हेठि डिनल पिरामिड डिस्। उन्हनि में कहिडा इस्तलाह लिखियल आहिनि, तर्हीं बि अहिडा पिरामिड तयारु करियो।



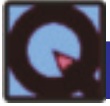


टिपणी

9.4 हेठियां लफ़्ज पढ़ो

मानी-ब्रानी, छोकरी-बोकरी, डींहं-राति, गंदु-किचिरो, आहिस्ते-आहिस्ते।

सिंधीअ में ब्रिटा लफ़्ज वाहिपे में आहिनि, जिनि में ब्रियो लफ़्जु बिना कंहिं माना वारो हूंदो आहे। जीअं मानी-ब्रानी। हिते मानीअ जी माना रसोई, खाधो आहे। ब्रानीअ खे का बि माना न आहे। अहिडा ब्रिया लफ़्ज आहिनि: छोकरी-बोकरी, पाणी-ब्राणी। किनि लफ़्जनि में ज़िद वारा लफ़्ज डिनल हूँदा आहिनि। जीअं त: डींहं-राति, दोस्तु-दुश्मनु, अगियां-पुठियां। किनि लफ़्जनि जी सागी माना हूँदे बि कतब आणण वक्ति ब्रियो लफ़्जु कमि आणिबो आहे। जहिडोकि: शर्मु-हयाउ, गंदु-किचिरो, नौकर-चाकर। किनि लफ़्जनि खे ब्रियो दफो बि कमि आंदो वेंदो आहे। जीअं त: आहिस्ते-आहिस्ते, धीरे-धीरे। किनि लफ़्जनि जी वरी संधि याने इशतकाक करिणो पवंदो आहे। जीअं त: निरदोषु- निर = बिना + दोषु = डोहु याने बिना कंहिं डोह जे। किनि लफ़्जनि अगियां ब्रियो लफ़्जु डिबो आहे। जहिडोकि: बे-बका।



सबक़ बाबति सुवाल-9.2

हेठि डिनल विधाननि सां ठहिकंदड जवाब चूडे करे विधान पूरा करियो-

- उन्हनि जे पुठियां
 - धारियनि मुल्कनि जो हथु आहे
 - धारियुनि ताकतुनि जो हथु आहे
 - धारियनि माणहुनि जो हथु आहे []
- असां खे उन ग़लति
 - ढांचे खे बदलाइणो पवंदो
 - माणहुनि खे सज़ा ड्रियणी पवंदी
 - सरकार खे समुझाइणो पवंदो []
- चोर बाज़ारी कंदडनि खे
 - तोप सां छो नथो उडायो वजे
 - गोलियुनि सां छो नथो उडायो वजे
 - समुंड में छो नथो उछिलायो वजे []



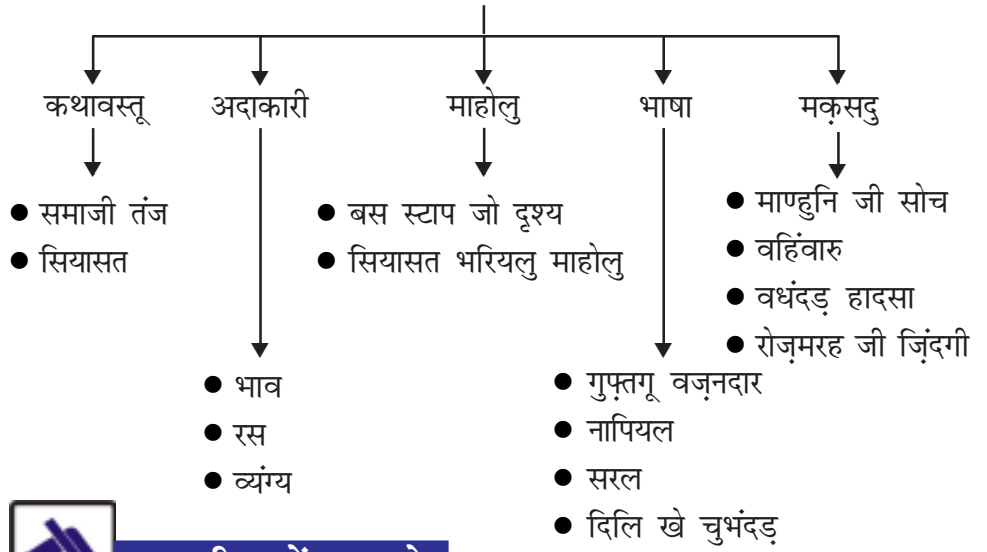
टिपणी

बस स्टाप ते



तर्हीं छा सिख्या

बस स्टाप ते



लाइकीअ में वाधारो

हरीकांत जेठवाणी सिंधी अदब में आला दर्जे जो आस्थानु रखे थो। हिन साहिब कविता, कहाणीअ सां गडु नाटक पिण लिखिया आहिनि। सिंधी यकफसुलनि नाटकनि जे ओसरि में हरीकांत खासि अहमियत रखे थो। संदसि नाटकनि जे मजमूए 'मकान खाली आहे' में चार यकफसुला नाटक डिनल आहिनि- 1. मकान खाली आहे 2. डीहं जा सुपना 3. कोई अचिणो आहे 4. बस स्टाप ते। 'बस स्टाप ते' एकांकीअ खे हिक कामयाब तर्जुबाती (Experimental) एकांकी सड्डे सघिजे थो। सजीअ एकांकीअ में दिलचस्पु डायलॉग मौजूद आहिनि, जेके माना जे ख्याल खां चुस्त ऐं तुजु आहिनि। हिन एकांकीअ में सियासी बहुरूपिणे वहिंवार, आम माणहूअ जे सोच वहिंवार, हीणाईअ ऐं लाचारीअ जी तस्वीर बखूबीअ सां चिटी आहे। नाटक जे आखिर ताई दर्शकनि में इंतजार जो पहलू काइमु दाइमु रहे थो। इहा खूबी एकांकीअ जे कामयाबीअ जी अहमु निशानी आहे।

नई कहाणी ऐं कविता जे सघारे साहित्यकार हरीकांत जो जनमु 1935 ई. में थियो ऐं देहांतु 1994 ई. में थियो। हुन आखाणी रसाले जो केतिरा साल सम्पादन कयो। संदसि कहाणियुनि जो मजमूओ 'हिक थकल मुस्कराहट' ऐं नाटक कविताउनि जा मजमूआ छपियल आहिनि। जिनि में के खासि आहिनि- 'पिरह खां पहिरीं' कविताऊं, 'मकान खाली आहे' एकांकी नाटक, 'फहिलजंदड़ रेगिस्तान' ऐं 'उणवीहों अध्याय' कहाणियूं। व्यापक राजनीतीअ खे मौजूअ बणाए, सबल बोलीअ जे इस्तेमाल सां खासि अंदाज में मजमूओ खलकियो, जहिं ते साहित्य अकादमी इनाम पिण मिलियसि।



सिखण जा नतीजा

- (1) पंहुंजे माहौल जे आजमूदन ते पंहुंजी आज़ाद ऐं चिटी राइ ज़ाहिर कनि था।
- (2) सिंधी भाषा ऐं साहित्य जी परम्परा खे समुझी, लिखी, ग़ाल्हाए ऐं बीचारनि जी ड़े वटु ज़रीए इज़हार कनि था।
- (3) माहोली भाषा जो इस्तेमालु सिखनि था। जीअं स्टेशन, एयर पोर्ट, बस स्टैंड, ट्रक, ऑटो रिक्शा जे पुठियां लिखियल भाषा में सागिए किस्म जे ग़ाल्हियुनि ते ध्यान ड़ियनि था।
- (4) मिडैई हसासपिणे (संवेदनशील) मामलनि में आम माणहुनि जी मदद लाइ तैयार रहंदा।

टिपणी



सबक़ जे आखिरि जा सुवाल

1. हीअ एकांकी कहिडे किस्म जी आहे?
2. लेखक किरदारनि ज़रीए छा थो चवणु चाहे?
3. बस छो न थी अगियां हले?
4. पुलिस छा लाइ अचे थी?
5. एकांकीअ जी कहाणी पंहुंजनि लफ़ज़नि में लिखो।
6. हिन एकांकीअ जो मक़सदु छा आहे?
7. किरदारनि जी गुफ़्तगू ते रोशिनी विझो।
8. दान जे पैसनि जो छा कयो वियो?



जवाब

जाण वधाईदड़ सुवालनि जा जवाब

- | | | |
|--------|--------|--------|
| 1. (स) | 2. (स) | 3. (ब) |
|--------|--------|--------|

सबक़ बाबति सुवालनि जा जवाब

- | | | | |
|-----|--------|--------|--------|
| 9.1 | 1. (स) | 2. (अ) | 3. (द) |
| 9.2 | 1. (ब) | 2. (अ) | 3. (ब) |